

**CENTEK®**

# СТ-2202

ФЕН ДЛЯ ВОЛОС  
ШАШ КЕПТИРГИШ  
HAIR DRYER  
ՎԱՐՍԱՅԱՐԴԱՐԻՉԸ

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
НҰСҚАУЛЫ ПАЙДАЛАНУШЫ  
INSTRUCTION MANUAL  
ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՂԻ ՁԵՌՆԱՐԿԸ



Серия СТ



## РУССКИЙ

Уважаемый потребитель!

Благодарим Вас за выбор продукции ТМ CENTEK.

Мы гарантируем, что наша продукция отвечает всем необходимым требованиям по качеству и безопасности при использовании в соответствии с настоящей инструкцией.

Желаем Вам приятного пользования!

Фен для волос является бытовым прибором и не предназначен для использования в промышленных целях!

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА: для быстрой сушки волос на голове.

### 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода прибора из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

1. Используйте прибор строго по назначению.
2. Перед началом эксплуатации убедитесь, что напряжение электросети соответствует указанному на приборе.
3. Не тяните сетевой шнур, если он касается кромок предметов с острыми краями, сдавлен какими-либо предметами или запутался.
4. Не прокладывайте сетевой шнур и не кладите сам прибор в местах с повышенной влажностью, на горячих поверхностях, вблизи тепловыделяющих приборов или открытого пламени.
5. Прибор для волос не следует использовать, если:
  - поврежден сетевой шнур;

- прибор имеет видимые повреждения;
- прибор упал с высоты;
- на прибор попала влага.

6. Никогда не наматывайте на прибор сетевой шнур!
7. Никогда не кладите работающий прибор на мягкие подушки, шерстяные одеяла и т.п.!
8. Использование прибора детьми категорически запрещено!
9. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
10. Если прибор не используется, следите за тем, чтобы он был выключен!
11. Не держите вилку в электросети:
  - если прибор не работает или работает неправильно;
  - до и во время ухода за прибором;
  - после завершения работы с данным прибором.
12. Не тяните и не переносите прибор за сетевой шнур.
13. Не отключайте прибор от электросети рывком за сетевой шнур и не вынимайте вилку из розетки электросети влажными руками.
14. Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.
15. При использовании прибора в ванной комнате необходимо отключать прибор от сети после использования, так как близость воды представляет опасность, даже когда прибор выключен.

16. Для дополнительной защиты целесообразно в цепь электропитания в ванной комнате установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Следует обратиться за советом к квалифицированному специалисту.
17. Если вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

#### **ВНИМАНИЕ!**

##### **РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ!**

- Никогда не пользуйтесь прибором, если у вас влажные руки, принимая ванну или под душем, вблизи раковины или других емкостей с жидкостью. Если прибор упал в воду, немедленно выньте вилку сетевого шнура из розетки электросети. Ни при каких обстоятельствах не касайтесь воды, если прибор подключен к электросети.
- Если вы используете прибор в ванной комнате, во избежание опасных ситуаций после использования обязательно отключите его от электросети.
- Не допускается попадание в прибор водного конденсата. Никогда не погружайте прибор в воду!
- Не использовать прибор вблизи воды в ванных комнатах, душевых, бассейнах и т. д.

#### **ВНИМАНИЕ!**

##### **ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА!**

- Никогда не допускайте контакт прибора с легковоспламеняющимися жидкостями и горючими материалами.
- При повреждении сетевого шнура или какого-либо другого узла прибора немедленно отключите прибор от электрической сети и

обратитесь в сервисный центр изготовителя. В случае неквалифицированного вмешательства в устройство прибора или несоблюдения перечисленных в данной инструкции правил эксплуатации прибора гарантия аннулируется.

#### **2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА**

1. Переключатель режимов работы
2. Задняя крышка

#### **3. КОМПЛЕКТНОСТЬ**

- Фен в сборе – 1 шт.
- Руководство пользователя – 1 шт.

#### **4. ПОРЯДОК РАБОТЫ**

Перед подключением прибора к сети убедитесь, что у вас совершенно сухие руки.

Фен оснащен переключателем режимов работы (1), который регулирует скорость потока воздуха и уровень нагрева:

0 – выключено;

I – мягкий поток прохладного воздуха;

II – сильный поток теплого воздуха;

 – сильный поток горячего воздуха.

Во избежание порчи волос не подносите устройство слишком близко к ним.

#### **5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

- Номинальное напряжение: 220-240 В ~50/60 Гц
- Макс. мощность: 1300-1600 Вт



**ВНИМАНИЕ!** Не используйте этот прибор вблизи воды.

#### **6. УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА**

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку.

#### **7. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр TM CENTEK. Адрес центра можно найти на сайте <https://centek.ru/servis>. Способы связи с сервисной поддержкой: тел:

+7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. Генеральный сервисный центр ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: ТОО «Moleutor», г. Астана, ул. Жанибека Тархана, д. 9, крыльцо 5. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Продукция имеет сертификат соответствия:

№ ЕАЭС RU С-СН.ВЕ02.В.04818/23 от 12.04.2023 г.



## 8. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

Импортер: ИП Асрумян К.Ш. Адрес: Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: 8 (861) 2-600-900.

## УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления: - правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного

номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
  - соблюдение правил и требований безопасности.
3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.
4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:
- механические повреждения;
  - естественный износ прибора;
  - несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
  - неправильная установка, транспортировка;
  - стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независящие от продавца и изготовителя;
  - попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
  - ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
  - использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соот-

ветствующим Государственным техническим стандартам;

- выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:

- а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
- б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);
- для приборов, работающих от батареек, - работа с неподходящими или истощенными батарейками;
- для приборов, работающих от аккумуляторов, - любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.

5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией ТМ CENTEK людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельств непреодолимой силы.

7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.

## ҚАЗАҚ

Құрметті тұтынушы!

TM CENTEK өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет.

Біз кепілдік береміз мінсіз жұмыс істеуі осы бұйымдар сақтай отырып, оны пайдалану ережелері.

Фен тұрмыстық бұйым болып табылады және өнеркәсіптік мақсатта пайдалануға арналмаған.

АСПАПТЫҢ АРНАЛУЫ: шашты тез кептіруге арналған.

### 1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Өмір және денсаулық үшін қауіпті жағдайларға жол бермес үшін, сондай-ақ бұйым мерзімінен бұрын істен шықпас үшін, төменде көрсетілген ережелерді қатаң ұстануыңыз қажет:

1. Аспапты тек арналымына сай пайдаланыңыз.
2. Пайдаланар алдында электр желідегі кернеу құрылғыда көрсетілген кернеуге сәйкестігіне көз жеткізіңіз.
3. Үшкір шеті бар заттардың жиектеріне тиіп тұрған немесе қыстырылып тұрған немесе шырматылып қалған желілік бауды тартпаңыз.
4. Ылғалдылығы жоғары жерлерге, заттардың ыстық бетіне, жылу бөлетін бұйымдардың немесе ашық жалынның қасына желілік бауды тастамаңыз және бұйымның өзін қоймаңыз.
5. Шашқа арналған аспапты келесі жағдайларда пайдалануға болмайды:

- желілік бауы бүлінсе;
  - аспаптың көзге көрініп тұрған ақаулары болса;
  - аспап биіктен құлаған болса;
  - аспапқа су тиген болса.
6. Ешқашан аспапқа желілік бауды орамаңыз!
  7. Ешқашан жұмыс істеп тұрған құрылғыны жұмсақ жастықтарға, жүн көрпелерге және т.б. қоймаңыз!
  8. Балалардың аспапты пайдалануына қатаң тыйым салынады!
  9. Егер қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғаның қадағалауында болмаса немесе аспапты пайдалану жөніндегі нұсқамасын алмаса, бұл бұйым физикалық, ақыл-ой немесе сезіну қабілеттері төмен немесе өмірлік тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдардың (соның ішінде балалардың) пайдалануына арналмаған. Балалар бұйыммен ойнамас үшін үнемі назарда болулары тиіс.
  10. Егер аспапты пайдаланбасаңыз, оны айырып қойыңыз.
  11. Келесі жағдайларда ашаны электр желісінде қалдырмаңыз:
    - егер құрылғы жұмыс істеп тұрмаған болса немесе дұрыс жұмыс істемесе;
    - аспапқа күтім жүргізу кезінде және оған дейін;
    - осы аспаппен жұмыс аяқталғаннан кейін.
  12. Аспапты желілік бауынан тартпаңыз және сүйремеңіз.
  13. Аспапты электр желісінен желілік бауын жұлқып тартып және ашаны электр желісінің розеткасынан дымкыл қолмен суырмаңыз.
  14. Тасу (тасымалдау), сату-өткізу бойынша ерекше шарттар: жоқ.
  15. Фенді ванна бөлмесінде пайдаланғанда аспапты пайдаланып болғаннан кейін желіден ажырату керек, өйткені суға жақын тұрған фен өшірулі болғанның өзінде қауіпті болып табылады;

16. Қосымша қорғауды қамтамасыз ету үшін ванна бөлмесіндегі электрмен қоректендіру тізбегіне іске қосылу номиналды тогы 30мА аспайтын қорғаныштық айыру құрылғысын (ҚОК) орнатқан жөн. Білікті маманның кеңесіне жүгінген жөн.
17. Егер сіз құралды пайдалану үшін басқа тұлғаға тапсырғыңыз келсе, оны осы нұсқаулықпен бірге жіберіңіз.

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

##### ЭЛЕКТР ТОГЫНА СОҒЫЛУ ҚАУІПІ БАР!

- Егер қолыңыз дымқыл болса, ванна қабылдау кезінде немесе себезінің астында, раковина немесе басқа да сұйықтық құйылған ыдыстардың қасында аспапты ешқашан пайдаланбаңыз. Егер құрылғы суға түсіп кетсе, дереу электр желісінің розеткасынан желілік бау ашасын суырып алыңыз. Егер құрылғы электр желісіне қосылған болса, еш жағдайда суға қол тигізбеңіз.
- Егер сіз құрылғыны ваннада қолданатын болсаңыз, қолданғаннан кейін қауіпті жағдайлардың алдын алу үшін міндетті түрде оны электр желісінен ажыратуды ұмытпаңыз.
- Бұйымның ішіне су конденсатының түсуіне жол берілмеуі тиіс. Аспапты ешқашан суға салмаңыз!
- Аспапты ванна бөлмелерінде, душ, бассейндерде т.б. суға жақын жерде пайдалануға болмайды.

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

##### ӨРТЕНУ ҚАУІПІ БАР!

- Бұйымның тез тұтанатын сұйықтықтармен және жанғыш материалдармен беттесуіне ешқашан жол бермеңіз!

- Құрылғының желілік бауы немесе бұйымның өзге бір бөлігі бүлінген жағдайда, оны электр желісінен дереу ажыратып, дайындаушының сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның құрылысы біліксіз адамның кірісуімен өзгертілген немесе осы нұсқаулықта тізіліп көрсетілген аспапты пайдалану ережелерін ұстанбаған жағдайда кепілдіктің күші жойылады.

#### 2. ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ

1. Жұмыс режимін ауыстыру
2. Артқы қақпақ

#### 3. ЖИЫНТЫҒЫ

- Фен жинаулы күйде - 1 дана
- Пайдаланушы нұсқаулығы - 1 дана

#### 4. ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

Фенді желіге қоспас бұрын, қолыңыздың құрғақ екеніне көз жеткізіңіз. Сіздің фениңіз ауа ағынының жылдамдығын және қызу деңгейін реттейтін жұмыс режимінің ауыстырғышымен (1) жабдықталған:

0 - айырулы;

I - жылы ауаның жұмсақ ағыны;

II - жылы ауаның күшті ағыны;

☀️ - ыстық ауаның күшті ағыны.

Шаштың бүлінуіне жол бермеу үшін құрылғыны шашқа тым жақындатпаңыз.

#### 5. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Ном. кернеуі: 220-240 В -50/60 Гц
- Макс. қуаты: 1300-1600 Вт

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Құралдарды суға жақын қолданбаңыз.



#### 6. ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Аспап қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін әдеттегі тұрмыстық қоқыстардан бөлек кәдеге жаратылуы мүмкін. Оны Электрондық аспаптар мен электр құралдарын қайта өңдеуге арнайы қабылдау пунктіне тапсыруға болады.

#### 7. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ, КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйым үшін қызмет ету мерзімі бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 5 жылды құрайды. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты одан әрі пайдалану бойынша ұсыныстар алу үшін жақын маңдағы авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның шығарылған күні сериялық нөмірде көрсетілген (2 және 3 белгілер - жылы, 4 және 5 белгілер - Өндіріс айы). Аспапқа қызмет көрсету бойынша мәселелер туындағанда немесе аспап бұзылса, CENTEK сауда маркасының авторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз. Орталықтың мекенжайын <https://centek.ru/servis> сайтынан табуға болады. Сервистік қолдау көрсету орталығымен байланыс жасау жолдары: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. «Ларина-Сервис» ЖШҚ бас сервис орталығы, Краснодар қ. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Қазақстандағы талаптар қабылдау ұйымының аталымы: «Moneytor»

ЖШС, Астана қаласы, Жәнібек Тархан к., 9-үй, 5-қанат. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Өнімнің сәйкестік сертификаты бар:

№ EAЭС RU C-CN.BE02.B.04818/23 - 12.04.2023 ж. бастап.



#### 8. ӨНДІРУШІ ЖӘНЕ ИМПОРТТАУШЫ

Импорттаушы: ИП Асрумян К.Ш. Мекенжайы: Ресей, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атаман Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

#### ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

Барлық аспаптарға кепілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 12 ай. Осы кепілдік талонымен өндіруші осы құралдың жарамдылығын растайды және өндірушінің кінәсінен туындаған барлық ақауларды тегін жою бойынша міндеттемені өзіне алады.

#### КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ:

1. Кепілдік келесі ресімдеу шарттары сақталған жағдайда жа-рамды:

- үлгінің атауы, оның сериялық нөмірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түпнұсқалық кепілдік талонын дұрыс және нақты толтыру, сатушы фирманың мөрі және кепілдік талон-дағы сатушы фирмасының өкілінің қолы, әрбір жыртылмалы

купондағы мөрлер, сатып алушының қолы болған жағдайда. Жоғарыда көрсетілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда немесе олардағы ақпарат Толық емес, анық емес, қарама-қайшы болса, өндіруші кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

2. Кепілдік келесі пайдалану шарттары сақталған кезде жарамды:

- пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құралды пайдалану;
- қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау.

3. Кепілдік иесінің үйінде мерзімді қызмет көрсетуді, тазалауды, орнатуды, құралды баптауды қамтымайды.

4. Кепілдік қолданылмайтын жағдайлар:

- механикалық зақым;
- құрылғының табиғи тозуы;
- пайдалану шарттарын сақтамау немесе иесінің қате әрекеттері;
- дұрыс орнату, тасымалдау;
- табиғи апаттар (найзағай, өрт, су тасқыны және т. б.), сондай-ақ сатушы мен дайындаушыға тәуелсіз басқа да себептер;
- аспаптың ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің түсуі;
- өкілетті емес тұлғалардың конструктивтік ауыстыруларын жөндеуі немесе енгізуі;
- аспапты кәсіби мақсатта пайдалану (жүктеме тұрмыстық қолдану деңгейінен асып түседі), аспапты мемлекеттік техникалық стандарттарға сәйкес келмейтін қоректендіруші телекоммуникациялық және кабельдік желілерге қосу;
- бұйымның төменде санамаланған керек-жарақтарының істен шығуы, егер оларды ауыстыру конструкциямен көзделсе және

бұйымды бөлшектеумен байланысты болмаса:

а) қашықтан басқару пультері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері (батареялар), сыртқы қуат беру блоктары және зарядтау құрылғылары;

б) шығыс материалдары мен аксессуарлары (буып-түю, қаптар, белдіктер, сөмкелер, торлар, пышақтар, колбалар, тәрелкелер, тұғырлар, торлар, вертелалар, шлангілер, түтіктер, щеткалар, саптамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер, иіс сіңіргіштер);

- батареялардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-жарамсыз немесе сарқылған батареялармен жұмыс істеу;

- аккумуляторлардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-аккумуляторларды зарядтау және зарядтау ережелерін бұзудан туындаған кез келген зақымданулар.

5. Осы кепілдікті өндіруші қолданыстағы заңнамада белгіленген тұтынушының құқықтарына қосымша береді және оларды ешбір дәрежеде шектемейді.

6. Өндіруші, егер бұл бұйымды пайдалану, орнату ережелері мен шарттарын сақтамау нәтижесінде болған жағдайда, адамдарға, Үй жануарларына, тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың мүлкіне тікелей немесе жанама келтірілген зиян үшін; тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың еңсерілмейтін күш жағдайларының қасақана және/немесе абайсызда әрекеттері (әрекетсіздігі) үшін жауапты болмайды.

7. Сервистік орталыққа жүгінген кезде бұйымды қабылдау тек таза күйінде ұсынылады (аспапта азық-түлік, шаң және басқа да ластанулар болмауы тиіс).

**Өндіруші алдын ала ескертусіз аспаптың дизайны мен сипаттамаларын өзгертуге құқылы.**

## ENGLISH

Dear Customer,

Thank You for purchasing a CENTEK brand product.

We guarantee flawless function of this item,  
provided the guidelines of its operation are observed.

The hair dryer is a household appliance and is not intended for industrial use!

**PURPOSE OF THE APPLIANCE:** for fast hair drying.

### 1. SAFETY PRECAUTIONS

The appliance purchased by You complies with all official safety standards applicable to electric appliances in the Russian Federation. The following requirements should be strictly observed in order to avoid situations hazardous for human life and health, as well as premature failures of the appliance:

1. Use the device strictly for its intended purpose.
2. Before starting operation, make sure that the mains voltage corresponds to that indicated on the device.
3. Do not pull on the power cord if it touches the edges of sharp-edged objects, is crushed by objects, or is tangled.
4. Do not run the power cord or place the appliance itself in places with high humidity, on hot surfaces, near heat-producing appliances or open flames.
5. The hair appliance should not be used if:

- the power cord is damaged;
  - the device has visible damage;
  - the device has fallen from a height;
  - moisture has entered the device.
6. Never wrap the power cord around the appliance!
  7. Never place the operating appliance on soft pillows, woolen blankets, etc.!
  8. The use of the appliance by children is strictly prohibited!
  9. The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of life experience or knowledge, unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to prevent playing with the appliance.
  10. When the device is not in use, make sure that it is turned off!
  11. Do not keep the plug in the mains:
    - if the device does not work or does not work correctly;
    - before and during maintenance of the device;
    - after you have finished using this device.
  12. Do not pull or carry the appliance by the power cord.
  13. Do not unplug the appliance from the mains by jerking the power cord or unplug it from the mains socket with wet hands.
  14. Special conditions for transportation (transportation), sale: no.
  15. When using the appliance in the bathroom, unplug the appliance after use. as the proximity of water is dangerous even when the appliance is turned off.

16. For additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) with a rated operating current not exceeding 30 mA in the power supply circuit in the bathroom. You should seek the advice of a qualified professional.
17. Should You decide to transfer the appliance to another person, please pass the present manual over along with it.

### ATTENTION!

#### RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- Never use the appliance with wet hands, while taking a bath or shower, near a sink or other liquid container. If the appliance has been dropped into water, unplug the mains plug from the mains socket immediately. Under no circumstances touch the water while the appliance is connected to the mains.
- If you are using the appliance in the bathroom, be sure to unplug it from the mains after use to avoid a hazard.
- Water condensate must not enter the device. Never immerse the device in water!
- Do not use the appliance near water in bathrooms, showers, swimming pools, etc.

### ATTENTION!

#### FIRE HAZARD!

- Never allow the instrument to come into contact with flammable liquids or combustible materials.
- If the power cord or any other unit of the device is damaged, immediately disconnect the device from the mains and contact



the manufacturer's service center. In case of unskilled intervention in the device or non-compliance with the rules for operating the device listed in this manual, the warranty will be void.

## 2. DESCRIPTION OF THE DEVICE

1. Operation mode switch
2. Back cover


## 3. SCOPE OF SUPPLY

- Hairdryer assembly - 1 pc.
- Instruction manual - 1 pc.

## 4. OPERATION

Make sure your hands are completely dry before plugging in the hair dryer.

Your hair dryer is equipped with a mode switch (1) that controls the air flow rate and heat level:

- 0 - disabled;
- I - soft flow of cool air;
- II - strong flow of warm air;
-  - strong flow of hot air.

To avoid damaging your hair, do not bring the device too close to your hair.

## 5. SPECIFICATIONS

- Rated voltage: 220-240 V ~50/60 Hz
- Maximum power rating: 1300-1600 W

**WARNING!** Do not use the appliance near water.



## 6. DISPOSAL

Upon expiry of its service life the appliance can be disposed of separately from ordinary domestic waste. You can turn it over to a specialized electric and electronic appliance disposal and recycling centre.

## 7. CERTIFICATION DATA, GUARANTEE

The service life of this item is 5 years since the date of sale to the end user, provided the item will be used in strict accordance with the present manual and the applicable technical standards. Upon expiry of the service life please contact the nearest authorized service centre for suggestions as to further operation of the appliance. The manufacturing date of the appliance is integrated into the serial number (digits 2 and 3 - year, digits 4 and 5 - month of manufacture). If any questions related to appliance maintenance should arise, or if the appliance has malfunctions, apply to the CENTEK TM Authorized Service Center. The address of the service center can be found on the website <https://centek.ru/servis>. Service support contacts: Phone: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. General Service Center: 000 «Larina-Servis», Krasnodar, Phone: +7 (861) 991-05-42.

The product has the Certificate of Conformity:  
№ EA3C RU C-CN.BE02.B.04818/23 of 12.04.2023.



## 8. MANUFACTURER AND IMPORTER INFORMATION

Imported to EAEU by: Individualny Predprinimatel Asrumyan Karo Shurikovich. Address: Russia, 350912 Krasnodar, ul. Atamana Lysenko, 23, pgt. Pashkovskiy. Phone: +7 (861) 2-600-900.

## DEAR VALUED CONSUMER!

The guarantee period for all appliances amounts to 12 months since the date of sale to the end consumer. With this Warranty Card the Manufacturer confirms the proper condition of the appliance and undertakes to repair, free of charge, all defects caused by the Manufacturer's default.

## GUARANTEE MAINTENANCE TERMS

1. The guarantee shall be valid if the following documentation conditions are observed:
    - The original Warranty Card shall be filled out correctly and clearly, indicating the of appliance model, serial number and sale date, the stamp of the seller company and signature of its representative shall be available, as well as the stamps on each coupon and the buyer's signature in the Warranty Card.
- The Manufacturer reserves the right to reject guarantee maintenance if the buyer fails to provide the abovementioned documents or if the

information contained therein is incomplete, illegible or ambiguous.

2. The guarantee shall be valid if the following operation conditions are observed:

- the appliance is used in strict accordance with the present manual;
- the safety rules and requirements are observed.

3. The guarantee does not apply to regular maintenance, cleaning, installation and setup of the appliance at the owner's location.

4. The guarantee does not apply in the following cases:

- mechanical damage;
- normal wear of the appliance;
- non-observance of operation requirements or erroneous actions on the part of the user;
- improper installation or transportation;
- natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as any other causes beyond the Manufacturer's or Seller's control;
- ingress of foreign objects, liquids or insects into the inside of the appliance;
- repairs or modifications to the appliance by unauthorized persons;
- use of the appliance for commercial purposes (loads exceeding normal domestic application), connection of the appliance to utility and telecommunication networks incompliant with national technical standards;
- failure of the following accessories, if replacement of these is allowed by design and does not involve disassembly of the appliance:  
a) remote control units, rechargeable batteries, replaceable batteries (power cells), external power supply units and chargers;  
b) consumables and accessories (packaging, covers, slings, carry

bags, mesh screens, blades, flasks, plates, supports, grilles, spits, hoses, tubes, brushes, nozzles, dust collectors, filters, smell absorbers);

- for battery-powered appliances – operation with inappropriate or depleted batteries;

- for rechargeable battery-powered appliances – any damage caused by improper battery charging and recharging.

5. The present guarantee is provided by the Manufacturer in addition to the consumer rights determined by the applicable legislation and does not limit these rights in any way.

6. The Manufacturer shall not be made liable for possible damage, directly or indirectly inflicted by CENTEK brand products on people, domestic animals, the consumer's or third persons' property if such damage is inflicted as the result of non-observance of appliance installation and operation requirements, deliberate or negligent actions (omission) by the consumer or third persons, as well as of force majeure circumstances.

7. Service centers will only accept appliances in a clean state (there should be no food residues, dust and other contamination on the appliance).

**The Manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the appliance without prior notice.**

## ՀԱՅԵՐԵՆ

**Հարգելի սպառող,  
Շնորհակալություն ընտրության TM CENTEK  
արտադրանք. Մենք երաշխավորում ենք, որ  
այն աշխատում է, եթե դուք պատշաճ կերպով  
պահպանում եք Օգտագործման կանոնները:**

**Վարսահարդարիչը կենցաղային սարք է և  
նախատեսված չէ արդյունաբերական օգտագործման  
համար:**

**ՍԱՐՔԻ ՆՊԱՏԱԿԸ՝ գլխի մագերի արագ չորացման  
համար:**

- 1. ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՀՈՎՄԱՆ ՄԻՋՈՏՆԵՐԿ**  
յանքի և առողջության համար վտանգավոր իրավիճակների,  
ինչպես նաև սարքի վաղաժամ խափանումից խուսափելու  
համար պետք է խստորեն պահպանել հետևյալ պայմանները.
1. Սարքն օգտագործեք խստորեն իր ուղիղ  
նշանակությամբ:
  2. Գործարկումը սկսելուց առաջ համոզվեք,  
որ էլեկտրամատակարարման լարումը  
համապատասխանում է սարքի վրա նշվածին:
  3. Մի քաշեք հոսանքի լարը, եթե այն դիպչում է սուր  
եզրերերով առարկաների, սեղմվում է կամ խճճվում է  
այլ առարկաներից:
  4. Մի գցեք հոսանքի լարը կամ սարքը մի դրեք բարձր  
խոնավությամբ տեղերում, տաք մակերեսների վրա,  
ջերմային սարքերի կամ բաց կրակի մոտ:

5. Մազերի սարքը չպետք է օգտագործվի, եթե:
  - վնասված է հոսանքալարը;
  - սարքը ունի տեսանելի վնասվածքներ;
  - սարքը ընկել է բարձր տեղից;
  - սարքի վրա խոնավություն է ընկել:
6. Երբեք մի փաթաթեք Էլեկտրական լարը սարքի շուրջ!:
7. Երբեք աշխատող սարքը մի դրեք փափուկ բարձերի, բրդե ծածկոցների և այլնի վրա:
8. Երեխաների կողմից սարքի օգտագործումը խստիվ արգելված է:
9. Սարքը նախատեսված չէ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր ունակությունների կամ կյանքի փորձի կամ գիտելիքի պակաս ունեցող անձանց (այդ թվում՝ երեխաների) օգտագործման համար, բացառությամբ այն դեպքերի, երբ նրանք վերահսկվում կամ հրահանգվում են սարքը օգտագործել իրենց անվտանգության համար պատասխանատու անձի կողմից: Երեխաները պետք է վերահսկվեն, որպեսզի համոզվեն, որ նրանք չեն խաղում սարքի հետ:
10. Երբ սարքը չի օգտագործվում, հետևք, որ այն անջատված լինի:
11. Մի պահեք խրոցը վարդակում.
  - եթե սարքը չի աշխատում կամ չի աշխատում ճիշտ;
  - սարքի խնամքից առաջ և ընթացքում;
  - այս ապրանքի օգտագործումն ավարտելուց հետո:
12. Մի քաշեք կամ տեղափոխեք սարքը հոսանքալարով:
13. Մի անջատեք սարքը ցանցից՝ թափահարելով հոսանքի լարը և խոնավ ձեռքերով վարդակից մի հանեք խրոցը:
14. Հատուկ պայմաններ փոխադրման, վաճառքի համար չկան:

15. Լոգարանում վարսահարդարիչը օգտագործելուց հետո անհրաժեշտ է անջատել սարքը հոսանքից, քանի որ ջրին մոտիկ լինելը իրենից վտանգ է ներկայացնում, նույնիսկ երբ վարսահարդարիչը անջատված է:
16. Լրացուցիչ պաշտպանության համար, նպատակահարմար է տեղադրել լոգարանի Էլեկտրասուղեման շղթայում մնացորդային հոսանքի սարք՝ անվանական աշխատանքային հոսանքը 30 մԱմ. չգերազանցող: Խորհրդի համար հարկ է դիմել հավատարմագրված մասնագետի:
17. Եթե ցանկանում եք սարքը փոխանցել մեկ այլ անձի օգտագործելու համար, ապա փոխանցեք այն տվյալ ձեռնարկի հետ միասին:

### **ՌԻՇԱՂՐՈՒԹՅՈՒՆ!**

ՀՈՍԱՆՔԻ ՀԱՐՎԱԾԻ ՌԻՍԿ!

- Երբեք սարքը թաց ձեռքերով մի օգտագործեք լոգանք ընդունելիս կամ ցնցուղի տակ, լվացարանների կամ հեղուկի այլ տարաների մոտ: Եթե սարքը ընկել է ջուրը, անմիջապես անջատեք Էլեկտրական լարը վարդակից: Ոչ մի դեպքում մի դիպչեք ջրին, մինչ սարքը միացված է ցանցին:
- Եթե սարքը օգտագործում եք լոգարանում, այն անջատեք ցանցից՝ օգտագործելուց հետո վտանգավոր իրավիճակներից խուսափելու համար:
- Հի թույլատրվում որ խտացման ջուրը սարքի մեջ լցվի: Երբեք սարքը ջրի մեջ մի ընկղմեք:
- Սարքը չօգտագործել ջրին մոտ լոգարանում, ցնցուղի տակ, լողավազաններում և նմանատիպ այլ վայրերում:

### **ՌԻՇԱՂՐՈՒԹՅՈՒՆ!**

ՀՐԴԵՂԻ ՎՏԱՆԳ!

- Երբեք թույլ մի տվեք, որ սարքը շփվի դյուրավառ հեղուկների կամ այրվող նյութերի հետ:
- Եթե հոսանքի լարը կամ սարքի որևէ այլ մաս վնասված է, անմիջապես անջատեք սարքը ցանցից և կապվեք արտադրողի սպասարկման կենտրոնի հետ: Սույն ձեռնարկում թվարկված սարքի մասերի չհավատարմագրված միջամտելու կամ սարքի շահագործման կանոնները չպահպանելու դեպքում երաշխիքը անվավեր է համարվում:

### **2. ՍԱՐՔԻ ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆԸ**

1. Աշխատանքային ռեժիմների անջատիչ
2. Հետեւի կափարիչը

### **3. ՓԱԹԵԹԻ ՊԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆԸ**

- Ամբողջական վարսահարդարիչ - 1 հատ
- Օգտագործողի ձեռնարկ - 1 հատ

### **4. ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ԿԱՐԳԸ**

Մ ի ն չ վ ա ր ս ա հ ա ր դ ա ր ի չ ը կ մ ի ա ց ն ք Էլեկտրականությանը, համոզվեք որ Ձեր ձեռքերը չոր են: Ձեր վարսահարդարիչը համալրված է աշխատանքի ռեժիմների հերթափոխի կոճակով (1), որը կարգավորում է օդի հետքը 7 տաքացման մակարդակը:

0 - անջատված է:

I - տաք օդի փափուկ հոսք:

II - տաք օդի ուժեղ հոսք:

 - տաք օդի ուժեղ հոսք:

Վարսերի փչացումից խուսափելու համար մի մոտեցրեք սարքի նրանց շատ մոտիկ:

**5. ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳԻՐԸ**

- Նոմինալ Լարումը՝ 220-240 Վ~50/60 Հց
- Առավելագույն հզորություն՝ 1300-1600 Վտ



**ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ!** Մի օգտագործեք սարքեր ջրի մոտ:

**6. ՍԱՐՔԻ ՀԱՆՁՆՈՒՄԸ ՎԵՐԱՄԵՆԱԿԱՆ**

Սարքի ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո այն կարելի է առանձնացնել սովորական կենցաղային թափոններից և հանձնել Էլեկտրական սարքերի ընդունման հատուկ կետ վերամշակելու համար:

**7. ՍԵՐՏԻՖԻԿԱՑՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ, ԵՐԱՇԽԻԷԱՅԻՆ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ**

Այս ապրանքի ծառայության ժամկետը 5 տարի է՝ սկսած այն վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից, եթե ապրանքը օգտագործվում է սույն ձեռնարկում նշված ցուցումներին և գործող տեխնիկական չափանիշներին խիստ համապատասխան: Ծառայության ժամկետի ավարտից հետո դիմեք ձեր մոտակա սպասարկման կենտրոն՝ սարքի հետագա շահագործման վերաբերյալ առաջարկություններ ստանալու համար: Ապրանքի արտադրության ամսաթիվը նշվում է սերիայի համարում (2 և 3 նիշերը՝ տարի, 4 և 5 նիշերը՝ արտադրության ամիս): Սարքի սպասարկման ժամանակ որևէ հարցի ծագման կամ դրա անսարքության դեպքում դիմեք TM CENTEK-ի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Կենտրոնի հասցեն կարելի է գտնել <https://centek.ru/servis> կայքում: Աջակցության ծառայությունների հետ

կապ հաստատելու միջոցներ՝ հեռ՝ +7 (988) 24-00-178, VK vk.com/centek\_krd: Գլխավոր սպասարկման կենտրոն՝ ՄՊԸ «Լարինա-Սերվիս», ք. Կրասնոդար: Հեռ.՝ +7 (861) 991-05-42: **Ապրանքը ունի համապատասխանության սերտիֆիկատ** № EAՅՑ RU C-CN.BE02.B.04818/23 ից 12.04.2023 թ.



**8. ԱՐՏԱԴՐՈՂԻ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒԾՈՂԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ**

**ընկերություն՝** Աձ Ասրումյան Կ.Շ.: **Հասցե՝** Ռուսաստան, 350912, ք. Կրասնոդար, Պաշկովսկի բնակավայր, Ատաման Լիսնեկո փողոց 23: Հեռախոս՝ 8 (861) 2-600-900:

**ՀԱՐԳԵԼԻ ՍՊԱՌՈՂ!**

Բոլոր սարքերի համար երաշխիքային ժամկետը 12 ամիս է՝ սկսած վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից: Տվյալ երաշխիքային կտրոնով արտադրողը հաստատում է այս սարքի սպասուակությունը և պարտավորվում է անվճար հիմունքով վերացնել արտադրողի մեղքով առաջացած բոլոր անսարքությունները:

**ԵՐԱՇԽԻԷԱՅԻՆ ՍՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ**

1. Երաշխիքը գործում է գրանցման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում

- հարկավոր է ճիշտ և պարզ կերպով լրացնել արտադրողի բնօրինակ երաշխիքային կտրոնը՝ նշելով մոդելի անվանումը, սերիայի համարը, վաճառքի ամսաթիվը, ավելացնելով վաճառող ընկերության կնիքը և վաճառող ընկերության

ներկայացուցչի ստորագրությունը երաշխիքային կտրոնի վրա, կնիքներ յուրաքանչյուր կտրվող կտրոնի վրա, գնորդի ստորագրությունը:

Արտադրողը իրավասու է մերժել երաշխիքային սպասարկումը վերը նշված փաստաթղթերը չներկայացնելու դեպքում, կամ եթե դրանցում նշված տեղեկությունը թերի, անհասկանալի կամ հակասական է:

2. Երաշխիքը գործում է օգտագործման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում

- պետք է սարքը օգտագործել ձեռնարկում նշված ցուցումներին խիստ համապատասխան,
- հարկավոր է հետևել անվտանգության կանոններին ու պահանջներին:

3. Երաշխիքը չի ներառում սարքի պարբերական սպասարկում, մաքրում, տեղադրում, կարգաբերում սեփականատիրոջ տանը:

4. Երաշխիքը չի տարածվում հետևյալ դեպքերի վրա՝

- մեխանիկական վնասվածքներ,
- սարքի բնականոն մաշում ժամանակի ընթացքում,
- օգտագործման պայմանների չպահպանում կամ սխալ գործողություններ սեփականատիրոջ կողմից,
- սխալ տեղադրում, բեռնափոխադրում,
- բնական աղետներ (կայծակ, հրդեհ, ջրհեղեղ և այլն), ինչպես նաև վաճառողից և արտադրողից չկախված այլ պատճառներ,
- կողմնակի առարկաների, հեղուկների, միջատների ընկնելը սարքի մեջ,
- վերանորոգում կամ կառուցվածքային փոփոխություններ չլիազորված անձանց կողմից,
- սարքի օգտագործումը պրոֆեսիոնալ նպատակներով (ծանրաբեռնվածությունը գերազանցում է կենցաղային

օգտագործման մակարդակը), սարքի միացումը  
Էլեկտրամատակարարման հեռահաղորդակցական և  
կաբելային ցանցերին, որոնք չեն համապատասխանում  
պետական տեխնիկական չափանիշներին,

- ապրանքի հետևյալ պարագաների փչացում, եթե դրանց  
փոխարինումը նախատեսված է կառուցվածքով և կապված  
չէ ապրանքի ապամոնտաժման հետ՝

ա) հեռակառավարման վահանակներ, կուտակիչ  
մարտկոցներ, Էլեկտրասնուցման տարրեր (մարտկոցներ),  
Էլեկտրասնուցման արտաքին բլոկներ և լիցքավորիչներ,

բ) սպառվող նյութեր և պարագաներ (փաթեթ, պատյաններ,  
գոտիներ, պայուսակներ, ցանցեր, դանակներ, շշեր,  
ափսեներ, տակդիրներ, վանդակներ, շամփուրներ,  
փողրակներ, խողովակներ, խողանակներ, կցորդներ,  
փոշեհավաք պարկեր, ֆիլտրեր, հոտի կլանիչներ),

- մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում աշխատանք  
ոչ համապատասխան կամ սպառված մարտկոցների հետ,

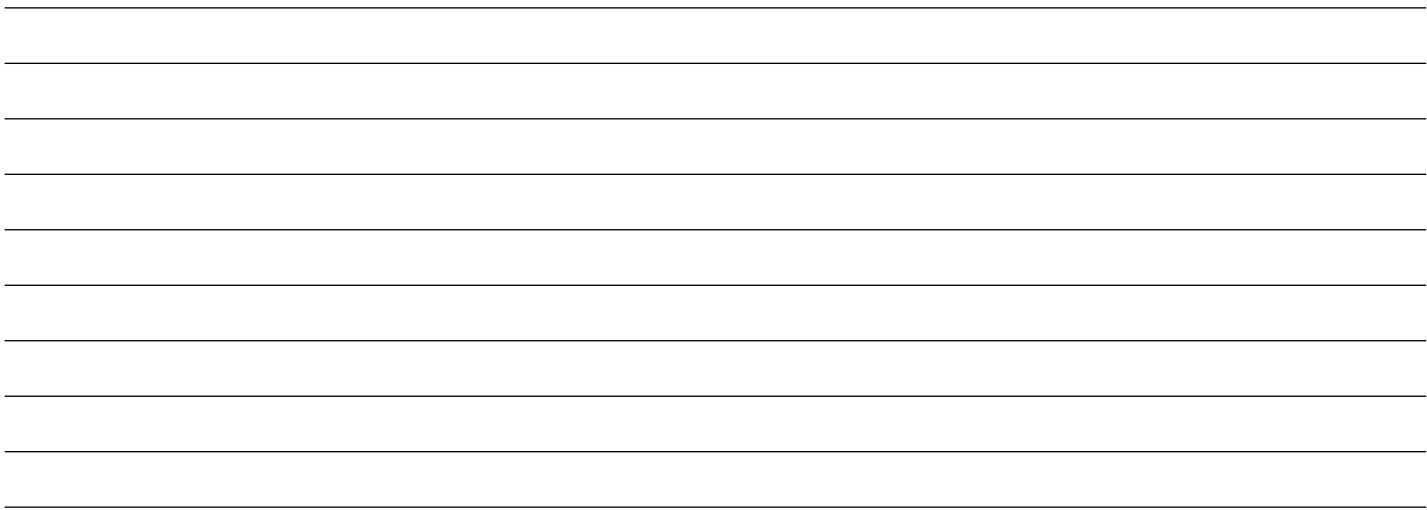
- կուտակիչ մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում  
կուտակիչ մարտկոցներ լիցքավորելու կանոնների  
խախտումների պատճառով առաջացած վնասներ:

5. Այս երաշխիքը տրվում է արտադրողի կողմից ի  
հավելումն սպառողի՝ գործող օրենսդրությամբ սահմանված  
իրավունքների և որևէ կերպ չի սահմանափակում դրանք:

6. Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում մարդկանց,  
ընտանի կենդանիներին, սպառողի կամ երրորդ անձանց  
գույքին TM «Centek»-ի ապրանքի կողմից ուղղակիորեն  
կամ անուղղակիորեն հասցված որևէ վնասի համար,  
եթե դա տեղի է ունեցել ապրանքի օգտագործման և  
տեղադրման կանոններն ու պայմանները չպահպանելու,  
սպառողի կամ երրորդ անձանց դիտավորյալ կամ անզգույշ  
գործողությունների (անգործության), ֆորսմաժորային  
հանգամանքների արդյունքում:

7. Սպասարկման կենտրոնն ապրանքը ընդունում է միայն  
մաքուր վիճակում (սարքի վրա չպետք է լինեն սննդի  
մնացորդներ, փոշի և այլ կեղտեր):

**Արտադրողը իրավասու է փոխել սարքի դիզայնը և  
բնութագիրը առանց նախնական ծանուցման:**



Гарантийный талон / Кепілдік талоны /  
Երաշխիքային փոքրոն / Warranty certificate №

**Внимание!** Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон и отрывные талоны. Талон действителен при наличии всех штампов и отметок.

**Назар аударыңыз!** Сатушыдан кепілдік талоны мен үзбелі талондарды толық толтыруды талап етіңіз.

**Ուշադրություն:** Վաճառողից պահանջներ ամբողջութամբ լրացնել երաշխիքային փոքրոնները:

**Attention!** Please ask the seller to fill out the warranty card and tear-off coupons in full. The ticket is valid in the presence of all stamps and marks.

Изделие / Бұйым /  
Սպրահը / Product

Модель / Үлгі /  
Մոդել / Model

Серийный номер / Serial number /  
Սերիալի համար / Сериялық нөмірі

Дата продажи / Сату күні /  
Date of sale / Վաճառքի ամսաթիվ

Данные отрывные купоны заполняются представителем фирмы-продавца /  
These tear-off coupons are filled in by a representative of the seller /  
Сатушы-фирма толтырады / Լրացնում է վաճառող ընկերությունը



ИЗДЕЛИЕ / БҰЙЫМ /  
ՍՊՐԱԽԵ / PRODUCT

МОДЕЛЬ / МОДЕЛ /  
ՄՈԴԵԼ / MODEL

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫҚ НӨМІРІ / ՍԵՐԻԱ / SERIAL NUMBER

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУ КҮНІ / ՎԱՃԱՌՔԻ ԱՄՍԱԹԻՎ / DATE OF SALE

ПРОДАВЕЦ / ФИРМА-САТУШЫ / ՎԱՃԱՌՈՂ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ / VENDOR

М. П.

Фирма-продавец / Фирма-сатушы / Қашымдәллі рәқәтләләр / Vendor

Адрес фирмә-продавца / Сатушы фирманың мекенжайы / Қашымдәллі  
рәқәтләләр / Seller's address

ФИО и телефон покупателя / Сатыл алушының Т. А. Ә және телефоны /  
Қәләрләр шәһәрләләр-шәһәрләләр һәм һәмләләрләләр /  
Full name and phone number of the buyer

Данные отрывные купоны заполняются представителем сервисного центра /  
Осы жыртылмалы купондарды буйымта жөндөу жүргізетін сервис орталығының  
өкілі толтырады / Әталық қәләрләрләләр рәқәтләләр һәм шәһәрләләр  
қәләрләрләләр қәләрләрләләр / These tear-off coupons are filled  
in by a representative of the service center



ВИД РЕМОНТА / ЖӨНДЕУ ТҮРІ / ҚБЕРСӘЛӘМӘТ ӘНДӘСІ / TYPE OF REPAIR


ДАТА ПОСТУПЛЕНИЯ / ЖӨНДЕУГЕ ТҮСКЕН КҮНІ / ҚБЕРСӘЛӘМӘТ ӘНДӘСІ  
СҮЛӘМӘТ ӘНДӘСІ / DATE OF RECEIPT

--

ДАТА ВЫДАЧИ / БЕРІЛГЕН КҮНІ / ӘНДӘСІ ӘНДӘСІ / RELEASE DATE

--